

ES MÓDULO AISLADOR PUERTO RS485

Dispositivo para aislar eléctricamente las comunicaciones de los sistemas Airzone.

Para más información de nuestros productos remítase a airzonecontrol.com

EN RS485 PORT ISOLATOR MODULE

Device for electrically isolating communications from Airzone systems.

For more information about our products, visit airzonecontrol.com

PT MÓDULO ISOLADOR DA PORTA RS485

Dispositivo para isolar eletricamente as comunicações dos sistemas Airzone.

Para obter mais informações sobre os nossos produtos visite airzonecontrol.com

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo

DM1

V máx.	12 Vdc
I máx.	450 mA

Consumo / consumption / Consumo	Stand-by: 0.25 W / Max: 5.4 W
---------------------------------	-------------------------------

Comunicaciones / Communications / Comunicação

DM1 - DM2

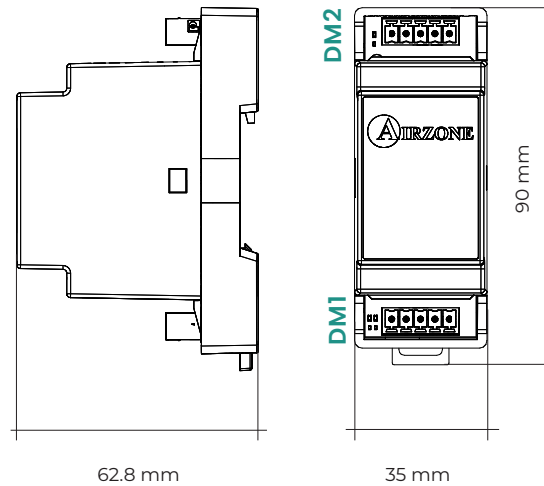
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires / Fios de comunicação	2 x 0,22 mm ² (AWG 20 - 2 wired)
Hilos de alimentación / Power supply wires / Fios de alimentação	2 x 0,5 mm ² (AWG 23 - 2 wired)
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m

Temperaturas operativas / Operating temperatures Temperatura de operação

Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C

AZX6ACCINS485

AIRZONE



FR MODULE ISOLANT PORT RS485

Dispositif d'isolation électrique des communications des systèmes Airzone.

Pour plus d'informations concernant nos produits, consultez airzonecontrol.com

IT MODULO ISOLATORE PORTA RS485

Dispositivo per isolare elettricamente le comunicazioni dei sistemi Airzone.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, consultare airzonecontrol.com

DE ABTRENNMODUL RS485-ANSCHLUSS

Gerät zur elektrischen Abtrennung der Kommunikation der Airzone-Systeme.

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf airzonecontrol.com

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo/ Stromversorgung und Verbrauch

DM1

V máx.	12 Vdc
I máx.	450 mA

Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	Stand-by: 0.25 W / Max: 5.4 W
--	-------------------------------

Communications / Comunicazione / Verbindungen

DM1 - DM2

Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Twistato e schermato Umflochten und wabgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione / Kommunikationsleitung	2 x 0,22 mm ² (AWG 20 - 2 wired)
ils d'alimentation / Poli di alimentazione / Versorgungsleitung	2 x 0,5 mm ² (AWG 23 - 2 wired)
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100m

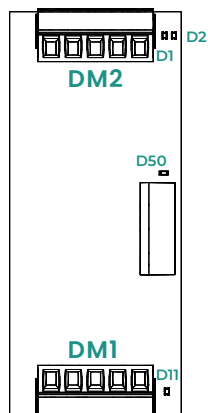
Températures opératives / Temperature operative / Betriebstemperaturen

De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C



(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) ELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

LED	Significado / Meaning / Significado		
D2 D1	Transmisión/recepción de datos	Parpadeo	Verde/rojo Red Vermelho
D11	Alimentación	Fijo	Rojo
D50	Alimentación	Fijo	Verde



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN
(EN) ASSEMBLY AND CONNECTION
(PT) MONTAGEN E CONEXÃO



Es recomendable dejar la mayor longitud de cable siempre más cerca del Sistema Airzone N°1 (o del que disponga de un Webserver). Longitud máxima total de cable entre dos sistemas: 100 m

Alimente el dispositivo a través del puerto DM1.

Este dispositivo se puede conectar a los puertos domóticos y bus de expansión de los sistemas Airzone.



It is recommended that the longest length of cable is always installed closest to Airzone System No. 1 (or the one with a Webserver). Maximum total cable length between two systems: 100 m

Power the device through port DM1.

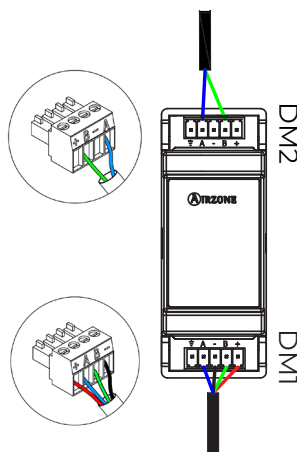
This device can be connected to the Airzone system home automation ports and the expansion bus.



Recomenda-se deixar sempre o maior comprimento de cabo mais próximo do Sistema Airzone n.º 1 (ou do que tiver um Webserver). Comprimento total máximo do cabo entre dois sistemas: 100 m

Alimentar o dispositivo através da porta DM1.

Este dispositivo pode ser ligado às portas domóticas e barramento de expansão dos sistemas Airzone.



A	Azul Blue Azul Bleu Blu Blau
-	Negro Black Negro Noir Nero Schwarz
B	Verde Green Verde Vert Verde Grün
+	Rojo Red Vermelho Rouge Rosso Rot



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

LED	Significado / Meaning / Significado		
D2 D1	Transmisión/recepción de datos	Parpadeo	Verde/rojo Red Vermelho
D11	Alimentación	Fijo	Rojo
D50	Alimentación	Fijo	Verde



(FR) MONTAGE ET CONNEXION
(IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI
(DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



Nous recommandons de toujours laisser le câble le plus long à côté du système Airzone n° 1 (ou de celui disposant d'un Webserver). Longueur maximale totale de câble entre deux systèmes : 100 m

Alimente le dispositif par le port DM1.

Ce dispositif peut être connecté aux ports domotiques et bus d'expansion des systèmes Airzone.



Si consiglia di lasciare sempre il cavo più lungo più vicino al sistema Airzone n. 1 (o a quello che dispone di webserver). Lunghezza massima totale del cavo tra due sistemi: 100 m

Alimenta il dispositivo mediante la porta DM1.

Questo dispositivo può essere collegato alle porte domotiche e bus di espansione dei sistemi Airzone.



Es wird empfohlen, die größte Leitungslänge immer in der Nähe des Airzone-Systems Nr. 1 zu belassen (oder des Geräts mit Webserver). Maximale Leitungslänge zwischen zwei Systemen: 100 m

Schließen Sie das Gerät über den DM1-Anschluss an die Spannungsversorgung an.

Dieses Gerät kann an die GA- und Erweiterungsbus-Anschlüsse der Airzone-Systeme angeschlossen werden.

